



რევამ გაბიჩვაძე ეროვნული
ბიბლიოთეკა

რუსთავერსკენ



РЕВАЗ ГАБИЧВАДЗЕ

Лесня и Рустави

საბავთვოლთ სსა ვაზიპაღუბი ვოლდი
თბილისი

музыкальный фонд Грузинской ССР
19 Тбилиси 50



„კავთავისკავი“

მუს. ა. ვაშილიძის
ტექსტი კ. კალაძის
რუსული თარგმანი ბ. სერებრიკოვისა

„Песня о Востановлении“

Муз. Р. Габичвадзе
Текст К. Каладзе
Перевод Б. Сербрикова



Allegro.

CANTO. *mf*

PIANO. *mf*

სი - ვის - ვბ მკვდ. სივ ზოდ - ქნის ქნ - რა -
სней в наш Ру - ста - ви. И Ку - ро де -

ქნ ტიტ. _____ ზებ ნდგ ვე - ლის ქა - ლთ ვიჯ - ლი
Где же ты, мо - я род - на - я?

M 18002-4 M 17424

FM 2508



ՀԱՅԿԱՅԵԱՆ
ՆԱԾԻՐԱԳՐԱԳԻՏՅՈՒՆ

ձա - ցա, եւ - ցա եւ՞ց? — — — — — եւ - ցա
 Где ты, ? где? При - дѣ — — — — — Нет — — — — — стра —

Զո՞ւն քո ձրր օտո՞ւն զ — եւ՞ց. եւ - յո՞ւն - քո՞ղ քո՞ւն
 мы чу - дес лей Нет - пре крас ней пе - сии.

՝. եւ՞ք եր - օտը՞ն զը - րո՞ղ քո՞ւն եւ՞ց.
 О Ру - ста ви песню по - ем.

1. 2. 3.

Եր - օտը՞ն եւ՞ց.
 here!

რუსთაველის

Песня о Рустави

რუსთაველის მტკვარიც
მოქრის ქარ—და ქარ,
შენ რად გეძებს ქალო თვალ
მოდი, სადა ხარ.

ახალ მთას და მდებლოს,
ახალ საქართველოს,
ახალ რუსთავს
ვუმღერით ჩვენ.

ჩემს ივიანს ალვა
უდგას მხარდა მხარ,
შენ რად გიყვარს ქალო მალვა
მოდი, სადა ხარ.

ახალ მთას და მდებლოს,
ახალ საქართველოს,
ახალ რუსთავს
ვუმღერით ჩვენ.

ო, ჩემს თვალწინ ნეტავ
აგაქანდაკა,
ცუცხლში ფოლადს ვადნობ, ხედავ,
მოდი, სადა ხარ.

ახალ მთას და მდებლოს,
ახალ საქართველოს,
ახალ რუსთავს
ვუმღერით ჩვენ.

მეც ფოლადად ვილაგ
შენით ხან-და-ხან
ჩემო კარგო, ჩემო ყველაგ
მოდი, სადა ხარ.

ახალ მთას და მდებლოს,
ახალ საქართველოს,
ახალ რუსთავს
ვუმღერით ჩვენ.

С песней в наш Рустави
И Кура летит.
Где же ты, моя родная?
Где ты, где? Приди!

Нет страны чудесней,
Нет прекрасней песни;
О Рустави
Песни поем!

У балкона тополь
О тебе грустит:
Нет тебя со мною рядом,—
Где ты, где? Приди!

Нет страны чудесней,
Нет прекрасней песни;
О Рустави
Песню поем!

О, явись, родная,
Выйди, — погляди,
Как лютую сталь я плавлю,
Где ты, где? Приди!

Нет страны чудесней,
Нет прекрасней песни;
О Рустави
Песню поем!

Словно сталь, пылает
Жар любви в груди.
Счастье ты мое и радость,
Где ты, где? Приди!

Нет страны чудесней,
Нет прекрасней песни;
О Рустави
Песню поем!

(მორბო ბაგოცხა)
(второе издание)

რედაქტორი შ. აზმაიშვილი
Редактор Ш. Азмаишвили

ტიქნ. ხელმძღვ. პ. შიპრაძე
Тех. рук. П. Шипрадзе

70კ
შპს რუსთაველი
Цены 2 руб.

Подп. к печ. 8/VIII. 50 გ. ფ. ბ. 60×84, печ. л. 1/2

Зак. № 2083. Тираж 2000, У305279

Отпечатано в тип. „Заря Востока“, пр. Руставели, 42.